

DIÁKOK A SZÍNPADON

Június 17-én délelőtt a Felsőöri EMS iskola aulájában mutatta be a BMKE diákokból álló színjátszócsoportha Gárdonyi Géza színpadi művét, a *Zendülés a pokolban* című látványos bohózatot.



A szerzeményt akár Dante Isteni színjátékának paródiájaként is értelmezhetjük. A vígjáték tematikája ma is aktuális problémákat feszeget: hitről, emberségről, esendő emberi tulajdonságokról szól, mint a hűség, a megbocsájtatható szélhámosság, a könnyűvérűség, a csalás, a korrupt magatartás, a kapzsiság.

BOGLYA TÁBOR

Július 4-től egy hetes intenzív oktatásban vettek részt Kőszegen a BMKE csoportjai, a Csörge és a Ventilátor Népzenei Együttes tagjai.

A Boglya Együttes már 22-dik alkalommal rendezett nyári népzenei tábort, melynek célja a hagyományhű magyar népzene és népi éneklési mód elsajátítása a résztvevőkkel.

Az oktatást Földesi János, felesége Rózsa, és fiúk, ifj. Földesi János vezette, de Budapestről is érkeztek előadók. A népzenei tábor nagyon intenzív programot nyújtott, délelőtt 9-12 óráig, délután 3-6 óráig, sőt még este a vacsora után 8-10 óráig is gyakoroltak. Vegyes összetételű volt a részvétel, a teljesen kezdőtől a népzene szakos konzervatóriumi hallgatókig. Mindenki a szintjének megfelelő anyagot kapta feladatul. Lehetőség volt kiscsoportos, de egyéni gyakorlásra is.

A tábor a kőszegi Nagy László Gyógypedagógiai Intézet dísztermében a hozzátartozók és a meghívott vendégek társaságában zárókoncerttel ért véget.

SZENT MÁRTON EMLÉKÉV

Szent Márton születésének 1700-dik évfordulóját ünneplő jubileumi rendezvénysorozat keretében lépett fel a BMKE Énekköre június 6-án Szombathelyen. *Franz Zebinger* zeneszerző ezúttal öt magyar egyházi éneket dolgozott fel a felsőöri kórus számára, melyeket a jubileumra felújított, kellemes akusztikájú Szent Márton templomban adtak elő kamarazenekar kíséretében. A koncerten Mozart remekművei, valamint Zebinger saját szerzeményei is elhangzottak, ezeket *Sylvestre Marie-France* klarinéton, *Hérics Tímea* fagotton és *Zebinger Franz* zongorán adták elő.



Szintén az emlékévhöz kapcsolódva rendezte meg a Szombathelyi Turisztikai és Testvérvárosi Egyesület szeptember 3-án a Szent Márton Testvérvárosi Kórustalálkozót, melynek a Bartók Terem adott otthont. A rendezvényen Felsőöri a BMKE Énekköre képviselte, továbbá fellépett a németországi testvérvárosból a kaufbeureni Szent Márton Plébánia Gospelkórusa és három helyi együttes, a Szent Márton Kórus, az Erkel Kamarakórus és a Capella Cantorum.

A résztvevőket *dr. Tenki Mária* önkormányzati képviselő köszöntötte, Felsőöri üdvözlését *Gaal Helmut* képviselő adta át. *Szendi Zsuzsa*, a szervező egyesület elnöke beszédében kihangsúlyozta a kóruséneklés közösségteremtő fontosságát. *Dr. Villányi Eszter* Felsőöri és Szombathely testvérvárosi jubileumáról, az eltelt 25 év eseményeiről emlékezett meg és mutatta be az Őrség magazin e témát feldolgozó számát. Az est fénypontjaként a fellépő kórusok tagjaiból alakult összkar, közel száz ember közösen énekelte el Kodály Zoltán Esti dalát magyarul, és Beethoven Örömdóját németül. A kórustalálkozó a zeneiskola előterében fogadással ért véget.

NYELVTÁBOR A BALATONON

Július 12-én 16 burgenlandi diák táborozott a BMKE magyar nyelvtáborában Balatonalmádiban.



A nyelvórák mellett színes program várt a gyerekekre. A strandolás, vitorlázás, vetélkedők, kirándulások és az interaktív földrajz órák során még alaposabban megismerték a Balatont, és környékének nevezetességeit.



Zambo Bernd, Gangoly Eva-Maria és Kiss Zsuzsanna felügyelete alatt nagyon jó hangulatban teltek a napok, a sok móka és kacagás a szomszéd táborban is hallatszott.

NÉPZENEI TÁBOR SIÓFOKON

A Burgenlandi Magyarok Népfőiskolája az idén tizedik alkalommal rendezte meg közkedvelt nyelv- és népzenei táborát a Balatonon, Somogyi Attila táborvezetővel. 10 és 22 év közötti fiatalok, mindannyian Burgenlandban magyarul tanuló vagy a magyart anyanyelvi szinten beszélő diákok voltak a tábor résztvevői. A nyelvoktatás három csoportban zajlott, Steiger Ulrike, Weiss Noémi és Weiss Carmen pedagógusokkal. Ezen kívül citera- és néptáncoktatást is tartottak.

NISSL KITÜNTETÉST KAPOTT

Áder János köztársasági elnök a Magyar Érdemrend középkeresztje kitüntetéssel adományozta a burgenlandi kormányfőnek. Hans Niessl a kétoldalú kapcsolatok erősítéséért végzett munkájáért Szijjártó Péter-től vette át az elismerést júniusban Budapesten.

AZ ŐRVIDÉK ÉRTÉKEI

A BMKE és a Kezdőkör Képzőművészeti és Népművészeti Baráti Egyesület Gencsapáti már hosszú évek óta együttműködést folytat kulturális területen. Idén közösen pályáztak a Hungarikum programra, és a projekt keretében elkészítették a burgenlandi magyarok lakta négy település, Felsőpulya, Felsőőr, Alsóőr és Őrisziget jellegzetességeit, kulturális és szellemi örökségeit bemutató „Őrvidék értékei – Schätze des Burgenlandes” című kétnyelvű kiadványt.

Az összegyűjtött szellemi és tárgyi javakat a Gencsapáti Települési Értéktár Bizottság és a BMKE Értéktár Bizottsága a burgenlandi magyarság nemzeti értékének minősítette és jóváhagyta felvételüket a helyi, külhoni értéktárba.

Az Őrvidék értékeit bemutató brosúra és a témát feldolgozó tíz plakát bemutatójára, augusztus 31-én került sor Őriszigeten a községteremben.

A rendezvényt V. Németh Zsolt, a Földművelésügyi Minisztérium környezetügyért, agrárfejlesztésért és hungarikumokért felelős államtitkára nyitotta meg. Köszöntőt mondott Varga Albin, a Gencsapáti Értéktár Bizottság elnöke és Zsótér Iris, a BMKE elnöke. Jelen volt a bécsi Magyar Nagykövetség képviselőjében dr. Orbán Krisztina, továbbá Vasvörösvár polgármestere Halper Josef, Gencsapáti polgármestere Bodorkós Ferenc és alpolgármestere Geröly Tibor, az ŐrvidékHáz igazgatója Farkas Csaba és helyettese Gál Sándor.



Közreműködött a Boglya Népzenei Együttes, a gencsapáti néptáncosok és a BMKE gyermekcsoportja. A műsor után helyi finomságokat tálaltak fel a vendégeknek. Mindenkinek nagyon ízlett Kertész Csaba mesterszakács főztje, a babgánica és a ciklénylvölgyi mocsári ökörpörkölt galuska és tarhonya körettel. A program a Földművelésügyi Minisztérium és a Hungarikum Bizottság támogatásával valósult meg.

MAGYARUL A SZÜNIDŐBEN IS

Idén rekordszámban jelentkeztek gyermekek és diákok a BMKE nyári nyelvtanfolyamaira, melyek célja az iskolakezdésre való felkészítés, a nyári szünet ideje alatt feledésbe merült nyelvi ismeretek felfrissítése, különös hangsúlyt fektetve a beszéd gyakorlására és a kiejtésre.



Augusztus 1-től, az első turnusban a felsőöri székházban népiskolás diákokkal foglalkozott *Pal Kathrin* tanítónő. A tábor elején a gyerekek a bemutatkozást, a köszönési formákat, a színeket és a számokat ismételték át, majd énekeltek, táncoltak és rajzoltak. Az egy hetes tanfolyam során több témakört dolgoztak fel az összeállított munkalapok segítségével. A nyári szünet utolsó hetében, augusztus 29-től szeptember 2-ig két helyszínen folytak a nyelvi foglalkozások.



Felsőőrben a gimnazisták *Seper Marianne* tanárnővel már az írásbeli érettségire készültek, nagy hangsúlyt fektetve a nyelvtan, a helyesírás és a különböző szövegfajták gyakorlására.

Őriszigetre összesen 35 óvodás, népiskolás és gimnazista érkezett a magyar nyelvi táborra. Itt három csoportban zajlottak a tanórák a helyi községteremben és az evangélikus gyülekezeti teremben.



A legkisebbekkel *Gaal Zita* óvónő és *Zsótér Zoltán* foglalkozott. Kihasználva a jó időt, sokat tartózkodtak a szabadban.

A népiskolás korosztályt *Weiss Carmen*, a tíz éven felüliek pedig *Zsótér Iris* pedagógusok tanították.



A feladatlapok kitöltése és a nyelvi gyakorlatok mellett sok játék, régi magyar népi játékok, játékos sportversenyek is szerepeltek a programban. Nagy sikere volt idén is a helyi önkéntes tűzoltóságnál tett látogatásnak, sőt az Őrvidék értékei című kiadvány bemutatásán is felléptek a gyerekek.

Az ötödik napon az oklevelek átadásával és közös fagyaltalozással ért véget a nyári tábor.



ÚJ PLÉBÁNOS ALSÓÖRBEN

Új magyar plébánosa lett szeptember 1-től a felsőöri járás magyar katolikus közösségének. *Gáspár Adalbert* atya a Tihanyi Apátságtól érkezett és elsősorban az alsőöri plébániát veszi át *Keresztfalvi Péter* bencés pap távozása után, aki visszatért a Pannonhalmi Apátságba. Gáspár atya 2008-2010-ig Mariazellben

az odaérkező magyar zarándokok lelkigondozását végezte. Ezentúl Alsóőr plébánosi feladatait látja el, és magyar miséket tart majd Felsőőrben és Őriszigeten is. *Seifner Erich*, Felsőőr plébánosa szeptember 4-én kétnyelvű istentisztelet keretében üdvözölte az új magyar nyelvű lelkészt.



UNGARISCHE MUSIKSTUNDE
FÜR KINDERGARTENKINDER

Der Kurs findet jeden **Dienstag**
um **14:30 Uhr**

im Vereinslokal des BUKV statt.

Leiterin: Zita Gaal,
zweisprachige Kindergartenpädagogin



Musik macht das Erlernen von Fremdsprachen leichter.
Die Kinder können die erlernte Sprache besser wiedergeben
und länger behalten. Musizieren und singen wir gemeinsam in der
Ungarischen Musikstunde!

MAGYAR ZENEÓVI
ÓVODÁS KORÚ GYERMEKEKNEK

A foglalkozásokat
keddenként 14:30 órakor
a BMKE székházában tartjuk.

Vezeti: Gaal Zita,
kétnyelvű óvónő

A zene segít az idegen nyelv tanulásban.
A gyermekek könnyebben elsajátítják és jobban megjegyzik a
tanultakat. Zenélünk és énekelünk együtt a
magyar zeneóviban!

UNGARISCHE KINDERSTUNDE

für Kindergartenkinder
jeden **Freitag**

um **13:45 – 14:45** und **15:00 – 16:00** Uhr
im Burgenländisch-Ungarischen Kulturverein

Viele Spiele, Lieder, Geschichten, Gedichte, Tänze, Bewegung und
weitere Aktivitäten
in Zusammenhang mit ungarischen Festen und Traditionen.

Leiterin: Katharina Dowas, zweisprachige Kindergärtnerin



MAGYAR GYERMEKÓRA

óvodásoknak

minden pénteken

13:45 – 14:45 és **15:00 – 16:00** órakor

a Burgenlandi Magyar Kultúregyesületben

Sok játék, ének, mese, vers, tánc, mozgás
és egyéb foglalkozás
a magyar ünnepekhez és hagyományokhoz kapcsolódóan.

Vezeti: Dowas Katharina, kétnyelvű óvónő

KÁRPÁT-MEDENCEI MAGYAROK ZENÉJE 2016

2016. október 8., 18 óra

Felsőőr, református gyülekezeti terem



Közreműködők:

Misztrál együttes (Magyar Örökség-díj)
VUJICSICS együttes (Kossuth-díj)

A belépés ingyenes!

MAGYAR NYELVTANFOLYAMOK
DIÁKOKNAK

heti egy alkalommal

két korcsoportban:

6-10 évesek

10-14 éves

UNGARISCH SPRACHKURSE
FÜR SCHÜLER

einmal wöchentlich

in zwei Altersgruppen:

6-10 Jahre

10-14 Jahre

IDŐPONTOK ÉS JELENTKEZÉS | TERMINE UND ANMELDUNG:
03352/38489 | office@bukv.at



IMPRESSZUM / IMPRESSUM

Kiadó / Herausgeber:

Burgenlandi Magyar Kultúregyesület /
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein

A-7400 Oberwart/Felsőőr
Wiener Str. 47

Telefon: +43(0)3352-38489

Fax: +43(0)3352-38643

E-Mail: office@bukv.at



www.bukv.at

Szerkesztőség / Redaktion:

Klenner Livia, Racz Maria

Nyomda / Druck: Schmidbauer Druck GmbH
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung
des Bundeskanzleramtes

Adj' Isten magyarok!

magyar nyelvű magazinműsor

2016. november 13.

13.05 óra

Servus - Szia - Zdravo - Del tuha

töbnyelvű népcsoportmagazin

2016. október 9.

13.05 óra



<http://volksgruppen.orf.at/magyarok/>

Österreichische Post AG
Info-Mail Entgelt bezahlt